



CONTRAT EMPLACEMENT 2018

PITCH CONTRACT 2018

Je soussigné(e) Nom / *undersigned Name* :

Prénom *First Name* :

Adresse *Address* :

Code Postal *Postal Code* : Ville *City* : Pays *Country* :

Tél. *Tel* :

E-mail *E-mail* :

• Liste des personnes présentes pendant le séjour *List of persons present during the stay* :

Nom <i>Name</i>	Prénom <i>First name</i>	Date de Naissance <i>Birthday</i>	Date d'arrivée <i>Arrival date</i>	Date départ <i>Departure date</i>
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				
7.				
8.				

• Réserve un EMPLACEMENT pour la période *Reserve a PITCH for the period* :
du *from*/...../..... 14 h au *to*/...../..... 12 h, soit nuits *night*,
pour *to* personnes *persons* et animal (race *breed* :) < 25 KG.
(2 animaux maxi par emplacement *2 pets per pitch*)

• Prise en charge Vacaf : oui - n° d'allocataire CAF de
• ÉLECTRICITÉ 10 Ampères *ELECTRICITY 10 amp.* : oui *yes* non *no*
• Taxe de séjour (base 2017) *Stay Tax* :

Nb personnes *nb persons* + 18 ans x 0,40 € x nb nuits *Nb night*

• Assurance annulation (facultative): 1,10 € x nb de nuits

Cancellation Insurance (Optional) night 1,10 € x Nb

• M'engage à respecter et à me conformer au règlement intérieur du camping et de la piscine.
I agree to abide the rules of camping and swimming pool.

• Le coût total de ma réservation s'élève à

The total cost of my reservation is :€.

TENTE / *Tent* CARAVANE / *Caravan* CAMPING-CAR / *Camper van*

DIMENSIONS :

Adhérent ACSI *ACSI member*

• PAIEMENT *PAYMENT* : Chèque libellé au «Camping l'Escapade» Chèques Vacances

• En cas de refus, la totalité de la somme sera retournée. Je reconnais avoir pris connaissance des conditions de réservation et je les accepte.

In case of refusal your full payment will be returned. Terms agreed upon and duly accepted.

• Je joins un chèque de€, représentant 30 % du montant total du séjour.

I pay 30% of total stay by credit card or by international transfer.

Fait à Le

Faire précéder la signature de la mention « lu et approuvé »

Sign and be preceded by the words «read and approved»

CONDITIONS GÉNÉRALES DE RÉSERVATION

1. Le signataire est majeur. Il doit justifier d'une assurance responsabilité civile (garantissant le risque villégiature).
2. Le paiement sera effectué par un acompte de 30 % du montant total à la réservation, le solde un mois avant l'arrivée. Les chèques vacances sont acceptés en règlement.
3. Il sera demandé une caution de 40 € pour le badge. Cette caution, versée à l'arrivée, sera restituée au départ des campeurs en rendant le badge.
4. Si pour une raison quelconque le séjour est annulé ou la durée du séjour est écourtée, le montant réglé restera acquis au camping.
5. Toute arrivée avant la date et l'heure prévue expose le vacancier à ne pas pouvoir occuper l'installation retenue sauf accord préalable avec la direction.
6. Les emplacements sont conservés durant les 24 heures suivant la date d'arrivée, passé ce délai, ceux-ci cessent d'être retenus et la somme versée reste acquise au camping.

Extrait du règlement intérieur:

1. Tout visiteur devra se faire identifier à l'accueil et s'acquitter du droit d'entrée.
2. Les enfants de moins de 10 ans doivent être accompagnés d'un adulte à la piscine. Seul le port du slip de bain est autorisé à la piscine. Short et bermuda interdits.
3. Les animaux doivent être tenus en laisse, le carnet de vaccination présenté à l'arrivée et leurs déjections ramassées par les propriétaires. Les chiens de catégorie 1 et 2 ou plus de 25 kg ne sont pas admis sur le camping.

GENERAL TERMS OF BOOKING

1. The signatory is over 18. He must justify of a public-liability insurance(guaranteeing the holiday risk).
2. The payment will be carried out by an installment of 30 % of the entire amount during the booking, the balance will be at the arrival.
3. A guarantee of € 40 will be asked for the badge. This guarantee, deposited upon arrival, will be restored at the departure of the campers while giving back the badge.
4. If for an unspecified reason the stay is cancelled or the duration of the stay is shortened, the amount already paid will be kept by the campsite.
5. Every arrival before the date and the hour planned exposes the holiday-maker not to be able to occupy the installation retained except prior agreement with the direction.
6. The hirings are on hold during the 24 hours following the date of arrival, at the end of this period, those cease being retained and the versed sum is kept by the campsite.

Inside rules extract :

1. Any visitor will have to identify himself at the reception and pay entrance duty.
2. Children less than 10 years old must be under the watch of an adult at the pool. Only wearing speedos is allowed at the pool. Swimming trunks and bermuda shorts forbidden.
3. Animals must be kept on a leash. Vaccination presented on arrival and their feces collected by owners. Dogs of category 1 and 2 or more than 25kg are not allowed on the campsite